

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 56 (1969)  
**Heft:** 1: Einfamilienhäuser; Ferienhäuser

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Einfamilienhäuser – Ferienhäuser

|              |   |   |
|--------------|---|---|
| Seiten 13–14 | Echt und recht                              |   |
| 15–20        | Das gestörte Verhältnis zum Privathaus      | <i>Christian Hunziker, Architekt BSA, Collonge-Bellerive</i>            |
| 21–23        | Einfamilienhaus mit Büro am Mutschellen     | <i>Architekt: Otto Kolb, Brüttsellen</i>                                |
| 24–26        | Ferienhaus in Gersau                        | <i>Architekten: Nees &amp; Beutler, Basel</i>                           |
| 27–29        | Sommerhäuser in Windermere, Canada          | <i>Architekt: Gordon Lee Atkins, Calgary, Canada</i>                    |
| 30–33        | Ferienhaus und Alterssitz am Hallwylsee     | <i>Architektin: Lisbeth Sachs SIA, Zürich</i>                           |
| 34–37        | Einfamilienhaus in Stabio TI                | <i>Architekt: Mario Botta, Genestrerio, Italien</i>                     |
| 38–41        | Haus in Radlett, Herts, England             | <i>Architekten: N. Foster, W. Foster, R. Rogers</i>                     |
| 42–44        | Pyramiden in South Harting, Sussex, England | <i>Architekten: Stout &amp; Litchfield, London</i>                      |
| 53–58        | Photocollage – Photomontage                 | <i>Dr. Erika Billeter, Konservatorin des Kunstgewerbemuseums Zürich</i> |
| 59–64        | Internationale Plakatkunst der Gegenwart    | <i>Hans Neuburg, Graphiker, Zürich</i>                                  |

### WERK-Chronik

|       |   |
|-------|---|
| 3     | Autobahn N2. Teilstrecke Chiasso–Lamone                           |
| 3     | Mormay House, London W1   |
| 4–7   | Die polysomatische Plastik  |
| 8–9   | Auszeichnung für gute Bauten der Stadt Zürich                     |
| 9     | Renovation der St. Leonhards-Kirche in Basel                      |
| 10    | Das «Münchner Forum»  |
| 10    | 50 Jahre SVIL   |
| 11    | Wettbewerbe entschieden   |
| 11–12 | Wettbewerbe neu   |
| 12    | Wettbewerbskalender   |
| 45–51 | Bildung: Bauen, und dann?   |
| 51–52 | Bauen und Erhalten VI   |
| 52    | Das englische Gesetz über die Abgaben bei Liegenschaftsvermehrung |
| 65    | Museumsnachrichten  |
| 66    | Ausstellungen Bern  |
| 67    | Lausanne  |
| 67    | St. Gallen  |
| 67    | Zürich  |
| 70    | Laufende Ausstellungen  |
| 72    | Ausstellungskalender  |

### Aus dem Inhalt des Februarheftes

#### Bauten für die Industrie

Centre EUROGAS Acacias, Genève  
Buchdruckerei Zollikofer & Co. AG, St. Gallen  
Fabrikerweiterung der Wanner-Kunststoffe AG, Bilten GL  
Auto-Importzentrum Motag (BMW) in Dielsdorf  
Fabrik Dr. H. R. Süess AG, Dulliken  
Fabrique de chocolats Favarger SA, Versoix  
Immeuble administratif Natural SA, Genève  
Fabrique de matelas ELITE, Aubonne VD  
Bürogebäude mit Labor und Kantine der Metallwerke Refonda, Niederglatt

Buchdruckerei Peichär in Saalfelden, Österreich  
Fabrik für elektronische Bestandteile in Casella d'Asolo, Prov. Treviso, Italien  
Italtubi, Roma  
Möbelfabrik in Ponzano di Treviso, Italien  
Transformatorfabrik in Zaragoza, Spanien  
Kunst am Arbeitsplatz  
Le musée dans l'entreprise  
Plastik von Hans Aeschbacher in Horgen  
Plastiken von François Stahly in Rikon und Wädenswil  
Plastik von Erwin Rehmann in Kriens

---

Aus dem Inhalt des Dezemberheftes

**Bauten für Theater und Konzert**  
Das Stadttheater St. Gallen  
Das Haus der Kultur in Grenoble  
Queen Elizabeth Hall, Purcell Room und  
Hayward Art Gallery in London

Neuerwerbungen des Zürcher Kunsthauses  
1962–1968  
Neuerwerbungen des Aargauer Kunsthauses  
Die Sammlung der Familie Chiattonne im  
Kunstmuseum Lugano

---

Redaktionsschluß des Märzheftes

Hauptteil: 6. Januar 1969  
Chronik: 20. Januar 1969

---

---

**Redaktion Architektur**

**Dr. Lucius Burckhardt**  
Angensteinerstraße 31, 4000 Basel

**Diego Peverelli, Architekt**  
Industriestraße 8, 8401 Winterthur  
Telephon (052) 29 44 26

---

**Redaktion Bildende Kunst und  
Redaktionssekretariat**

**Dr. Heinz Keller, Industriestraße 8,  
8401 Winterthur, Telephon (052) 29 50 46**

---

Technischer Mitarbeiter  
Korrespondenten in der Schweiz

Urs Beutler, Architekt, Birsfelden  
Dr. Jean-Christophe Ammann, Bern; Werner Blaser, Basel; Frédéric Brugger, Arch. FAS/SIA, Lausanne;  
Dr. Hans Curjel, Zürich; Martin Geiger, Arch. SIA, Zürich; Dr. Antonio Hernandez, Basel; Benedikt  
Huber, Arch. BSA/SIA, Zürich; Georges Peillex, St-Prex.

---

Korrespondenten im Ausland

Eugen Gomringer, Selb/Bayern; Hendrik Hartsuyker, Architekt, Amsterdam; Jeanine Lipsi, Paris; Prof.  
Christian Norberg-Schulz, Architekt, Oslo; Dr. César Ortiz-Echagüe, Architekt, Madrid; Dr. Juliane  
Roh, München; Judith Ryser, Arch. SIA, London; Prof. Oswald Mathias Ungers, Architekt, Köln und  
Berlin.

---

Herausgeber

BSA Bund Schweizer Architekten

---

Verbände

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten  
Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes  
Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins

---

**Verlagsleitung**  
**Druck, Verlag, Administration, Inseraten-**  
**verwaltung**

**Dr. H. R. Schneebeli**  
**Druckerei Winterthur AG, 8401 Winterthur,**  
**Schweiz, Industriestraße 8**  
**Telephon (052) 29 44 21, Postcheck 84–58**

---

Abonnementspreise

Jahresabonnement: Inland Fr. 46.– + Porto  
Ausland Fr. 46.– + Porto

Einzelnummer: Inland Fr. 5.– inkl. Porto  
Ausland Fr. 5.80 inkl. Porto

---

Insertionspreise

1/1-Seite Fr. 700.–, 1/2-Seite Fr. 410.–, 1/4-Seite  
Fr. 235.–, 1/8-Seite Fr. 135.– (bei Wiederholung  
Rabatt)

---

Nachdruck aus dem *werk*, auch mit Quellenan-  
gaben, ist nur mit Bewilligung der Redaktion ge-  
stattet

---